

# La'ó Hamutuk

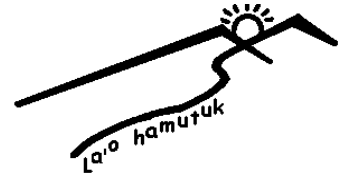
Institutu Timor-Leste ba Monitoriza no Analiza Dezenvolvimentu

Rua Dom Alberto Ricardo, Bebora, Dili, Timor-Leste

Tel : +670 332 1040

Email : [laohamutuk@gmail.com](mailto:laohamutuk@gmail.com)

Sítu : [www.laohamutuk.org](http://www.laohamutuk.org)



**Submisaun ba  
Komisaun C  
Parlamentu Nasionál Timor-Leste  
Husi  
La'ó Hamutuk  
Kona-ba  
Proposta Lei Orsamentu Jerál Estadu 2018  
20 Agostu 2018**

## Konteúdu

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Introdusaun no kontestu .....</b>  | <b>2</b>  |
| <b>Reseita husi mina no gas besik hotu ona; urjente tebes atu diversifika ita nia ekonomia ho lalais...</b>                 | <b>3</b>  |
| Setór alternativa: Agrikultura, Indústria kí'ik no Eko-turizmu .....  | 4         |
| <b>Despeza Governu nian presiza foka ba asesu servisu báziku. ....</b>  | <b>5</b>  |
| Saúde.....  | 6         |
| Edukasaun.....  | 6         |
| Bee Moos .....  | 7         |
| <b>Despeza ne'ebé la sustentável sei estraga futuru ba jerasaun aban bainrua.....</b>                                       | <b>7</b>  |
| <b>Ami apresia Governu nia mudansa kona-ba emprestimu ne'ebé sei bele hamosu risku ba futuru finansas estadu nian. ....</b> | <b>8</b>  |
| <b>Projetu Tasi Mane labele kontinua se laiha estudu independente ne'ebé kle'an kona-ba kustu-benefísiu no risku.....</b>   | <b>9</b>  |
| <b>Konkluziun no rekomendasaun sira .....</b>   | <b>10</b> |

## **Introdusaun no kontestu**

La'ó Hamutuk apresia ba oportunidade ida-ne'e atu hato'ó ami-nia paresér kona-ba proposta Orsamentu Jerál Estadu (OJE) ba tinan 2018, hanesan ami halo ona iha tinan barak. Ami espera katak informasaun iha submissaun ne'e nia laran bele ajuda Distintu Deputadu/a sira atu halo desizaun bazeia ba evidénsia no interese povu Timor-Leste. Ami espera katak debate 'urjente' kona-ba proposta OJE 2018 bele kria kondisaun atu bele iha diskusaun kle'an liu bainhira proposta OJE 2019 sai iha fulan hirak tuirmai.

Molok konsidera konteúdu husi proposta orsamentu 2018 nian, ami hakarak fó atensaun ba pontu importante balu kona-ba kondisaun ekonómiku, sosiál no ambientál iha Timor-Leste.

Liu husi 40% povu Timoroan sei moris iha liña kiak nia okos<sup>1</sup> no uma-kain barak, liuliu iha area rurál, sei falta direitu umanu báziku sira hanesan bee moos no sanitasaun. Bainhira populasau la iha asesu ba bee moos ka iha fo'er barak iha ambiente, povu sai moras, no aumenta limitasaun ba kapasidade labarik nian atu aprende. problema sira-ne'e iha impaktu negativu boot liu ba feto no labarik sira, hanesan sira mak baibain kuru bee no labarik sira bele vulneravel liu bainhira kona moras.

Labarik barak iha Timor-Leste sei la simu ai-han ho nutrisaun natoon. Tuir Governu nia relatóriu DHS (*Demographic and Health Survey*) 2016 nian, labarik nia isin-krekas (*child wasting*) kontinua aumenta no isin-ki'ik (*stunting*) sei nafatin aas.<sup>2</sup> Malnutrisaun ba labarik bele kontribui ba problema barak durante moris tomak, ho impaktu negativu hanesan ba saúde no aprendizajen.

Iha progresu ona iha rezultadu edukasaun sira no rata literasia, maibé *Net Attendance Ratio* iha eskola báziku sira sei ki'ik liu iha rejiaun: 80.8%<sup>3</sup>. Eskola sira barak, liuliu iha area rurál, falta materiál didátika, livru ba mestre no infrastrutura ne'ebé suficiente. Eskola barak iha kakuluk ho kuak, infrastrutura la seguru no falta aula ka espasu ba número estudante ne'ebé aumenta beibeik.

Infelizmente, Timor-Leste seidauk aloka osan natoon ba fornese bee moos, saúde no edukasaun. Iha tinan 2017, setór tolu ne'e simu de'it 20% husi totál OJE. La'ó Hamutuk preokupa ba kuantidade no mós qualidade investimentu iha setór sira-ne'e; ita presiza aseguara katak bainhira aumenta alokasaun, tenke ho planu klaru ne'ebé hetan jestaun dí'ak no transparente. Setór tolu ne'e la'ós de'it nu'udar direitu báziku, maibé

---

<sup>1</sup> Bazeia dadus husi TLSLS - Timor-Leste Survey of Living Standards 2015.

<sup>2</sup> Diresaun Nasionál ba Estatística, Ministériu Planeamentu no Finansas ho Ministériu Saúde. *Demographic and Health Survey 2016*, Abril 2018. Haree mós iha Relatóriu DHS 2010, bele konfirma katak isin-krekas (*wasting*) ba labarik tinan 5 mai kraik aumenta nune'e: 12% (2004) to'ó 17% (2010) to'ó 24% (2016). Número ba isin-badak (*stunting*) mak: 49% (2004) to'ó 53% (2010) no 46% (2016).

<sup>3</sup> Diresaun Nasionál ba Estatística, et.al. Timor-Leste Population and Housing Census 2015, Thematic Report Volume 11, Education Monograph 2015, Pájina 32.

investimentu iha setór tolu ne'e bele hasa'e povu nia kapasidade no koñesimentu hodi dezenvolve ita-nia nasaun.

Timor-Leste simu ona 98% husi totál reseita kampu mina no gás sira ne'ebé dezenvolve ona. Ita-nia rai no tasi hetan peskiza buka mina no gas dezde maizumenus tinan 1970 no la iha probabilidade boot ona atu hetan kampu mina no gas foun ho boot hanesan kampu Bayu-Undan. Maski la iha ema ne'ebé bele hatene ho serteza valór husi kampu Greater Sunrise, La'ó Hamutuk estimatiza katak kampu ne'e sei bele fornese reseita biliaun \$8 - \$20 ba Timor-Leste durante tinan ruanulu, menus husi buat ne'ebé ita simu ona husi kampu Elang-Kakatua, kampu Bayu-Undan no kampu Kitan. Ita-nia populasaun aumenta kada tinan, no estadu nia planu atu fornese servisu sira ho qualidade aas liu, halo manutensaun ba nia infraestrutura hodi di'ak ba oin. Husi tinan 2008-2017, reseita husi mina no gas kontribui 91.9% ba despeza estadu nian, maibé reseita husi produsaun Greater Sunrise karik bele finansia metade de'it husi orsamentu estadu durante dékada rua tuir mai.

Durante fulan rua liubá, públiku no ukun-na'in sira kuaze pániku ba nesesidade atu foti osan husi Fundu Petrolíferu, tanba reseita doméstika la to'ó atu kobre despeza Governu atuál nian, alende ho gastus ne'ebé limitadu liuhosi rejime duodésimu. Parlamentu interven ho karáker "urjénsia" hodi autoriza transferénsia, no Prezidente preokupa karik ne'e la Konstitusionál. Maibé ema hotu hatene katak ita iha osan ne'ebé rai hela iha Fundu Petrolíferu ne'ebé bele ajuda mákina estadu atu kontinua opera. Iha dékada ida tan karik, bainhira Fundu Petrolíferu mamuk ona, Timor-Leste sei hetan osan husi fonte rendimentu ida-ne'ebé atu kontinua selu mestre no polísia sira hala'ó sira nia servisu, facilidade klínika no saúde sira, fornese pensaun, harii estrada, fó subsidiu ba eletrisidade no selu ba servisu esensiál sira seluk ne'ebé ita hotu depende?

## **Reseita husi mina no gas besik hotu ona; urjente tebes atu diversifika ita nia ekonomia ho lalais.**

Durante tinan sanulu resin ona La'ó Hamutuk husu beibeik ba entidade sira ne'ebé iha podér halo desizaun atu diversifika ita nia ekonomia. Ami apresia katak Espozisaun kona-ba Motivu Proposta Orsamentu 2018 nian "subliña katak ba oin tenke fó importánsia ba hasa'e rendimentu doméstiku," no ami espera atu haree kometimentu ida ne'e implementa duni iha projetu no programa sira ne'ebé sei mai. Maibé diversifikasaun la'ós de'it nesesáriu atu fornese rendimentu atu selu funsionáriu no servisu públiku sira, maibé atu mós kria ekonomia ida ne'ebé sustentável no ekitavel, ne'ebé bele oferese moris di'ak ba povu Timor-Leste tomak.

Diversifikasaun ekonomia urjente tebetebes tanba Bayu Undan atu maran ona, laiha serteza kona-ba rendimentu husi Greater Sunrise no rendimentu husi ne'e sei la mai iha tinan badak nia laran, no rezerva petroleum uitoan de'it mak hetan ona iha ita nia rai no tasi durante peskiza tinan lima nulu halo esplorasau. Esplorasau ba minerais no

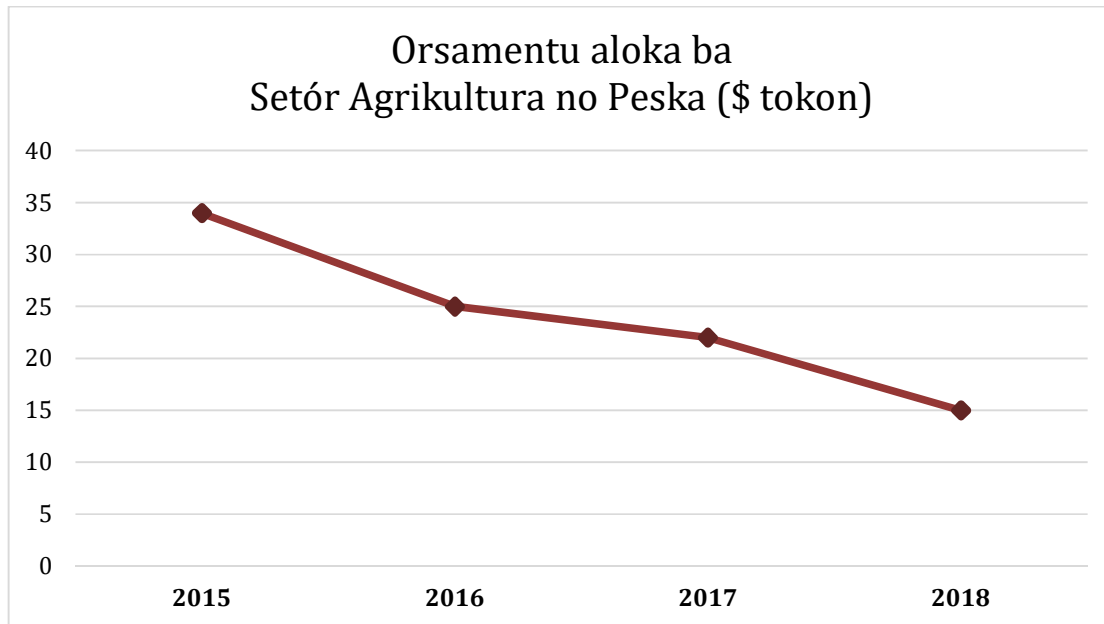
mina-rai iha rai maran karik la hetan rikusoin barak, maibé ne'e sei fó risku sosiál no ambientál ne'ebé sériu no sei haboot tan de'it ita nia dependénsia ba riku soin minerais no haburas tan malisan rekursu. Setór petróleu mós fó servisu ba ita-nia traballadór uitoan de'it (menus husi 1%) husi populasaun no la'ós fonte signifíkante atu oferese kampu servisu (empregu) iha mundu tomak. Kada tinan ita nia populasaun ne'ebé tama ba idade servisu aumenta 20,000 resin, no ita presiza foka ba kriasaun kampu servisu ne'ebé dura ba tempu naruk no sustentável ba sira. Investimentu hanesan Heineken ka Projetu Tasi Mane sei kria servisu atus resin ba Timoroan, maibé so atividade ekonomia ne'ebé la-sentralizadu hanesan agrikultura, prosesamentu ai-han, indústriá kí'ik no eko-turizmu mak bele oferese servisu rihun barak ne'ebé Timoroan sira presiza.

Ita tenke tau esforsu boot liu atu dezenvolve fonte rendimentu alternativa no sustentável liu atu suporta estadu ne'e bainhira ita-nia osan husi mina laiha ona. Tanba ne'e ita tenke diversifika ita nia ekonomia liu husi investe maka'as iha setór produtivu sira ne'ebé oferese oportunidade empregu barak liu, hanesan agrikultura, indústriá kí'ik, no eko-turizmu. Setór sira ne'e bele oferese kampu servisu, nutrisaun no seguransa ai-han, no mós hamenus ita nia dependénsia ba importasaun. Hanoin kle'an liu kona ba setór sira ne'e mak hanesan haktuir tuir mai ne'e.

### **Setór alternativa: Agrikultura, Indústriá kí'ik no Eko-turizmu**

Oras ne'e ita nia produsaun agríkola rai laran sai hanesan preokupasaun boot. Ita nia area kultivasaun kontinua tun no foin-sa'e sira ladún interese atu sai agrikultór. Produsaun foos tun ba beibeik dezde 2012 to agora maski sub-setór ida ne'e mak hetan atensaun maka'as liu husi governu no doadór sira (liu husi konstrusaun irrigasaun boboot, fahe tratór rihun haat resin, introdús fini foun husi rai lí'ur, no seluk tan. Iha tinan 2012 Timor-Leste prodús hare maizumenus 139,000 tonelada, maibé hafoin ida ne'e produsaun tun ba beibeik, too iha 2017 tun ba 37,000 tonelada no Ministériu Agrikultura no Peska nia projeksaun katak produsaun Hare sei tun tan ba 30,000 iha tinan 2018.

Orsamentu ba Ministériu Agrikultura no Peska kontinua tun iha tinan hirak ikus ne'e, ne'ebé kombina tan ho hanoin ne'ebé la loos katak agrikultura ne'e ba de'it ema sira ne'ebé labele hetan servisu seluk ne'ebé dí'ak liu no importasaun produtu ai-han baratu no laiha nutrisaun ne'ebé sa'e ba beibeik halo ita nia setór agrikultura difisil liu atu sai produtivu liu no hamosu kampu servisu barak liu.



Ami fiar katak Timor-Leste presiza muda ninia modelu dezenvolvimentu agrikultura atu bele korresponde liu ba problema sira ne'ebé urjente liu ba populasaun sira hanesan hamlaha, malnutrisaun, no rendimentu uma kain ki'ik. Maizumenus 66% husi totál uma-kain ita nian hetan moris husi agrikultura, nune'e investimentu iha setór ne'e sei impaktu ne'ebé boot liu ba povu nia moris. Ita tenke hadi'ak liután agrikultór sira nia kapasidade atu jere di'ak sira nia toos, natar no animal ne'ebé sira hakiak maibé iha tempu hanesan tenke mantein sistema orgániku ne'ebé oras ne'e domina, no enkoraja kreximentu indústría ki'ik sira hodi halo prosesamentu ba ita nia produktu agríkola sira. Sistema orgániku la'ós de'it di'ak ba ita nia saúde no ambiente, maibé mós hasai valor produktu sira nian bainhira ita hakarak kompete iha merkadu global. Hanesan nasaun ki'ik, karik ita sei labele kompete iha presu ka kuantidade produsaun boot nian, maibé ita bele kompete iha parte qualidade.

Agrikultura orgániku mós sei halo ita nia setór turizmu atrativu liu bainhira ita dezenvolve eko-turizmu, agro-turizmu no modelu turizmu seluk ne'ebé bazeia ba ita nia riku soin kulturál no natural. Se ita muda ba sistema konvensional ne'ebé uza ai-moruk kímiku no mákina boot oioin atu obriga hasa'e ita nia produsaun, ita sei estraga ita nia rai, hasa'e poluisaun no estraga ita nia natureza. Ne'e sei indiretamente hamate ita nia setór turizmu. Ita sei labele kompete ho nasaun sira ne'ebé sira nia turizmu la'o ona iha dékada barak nia laran liu husi harii hotel luxu sira no sentru rekreiu boboot sira; maibé, ita bele atrai turista sira ne'ebé buka hakmatek ne'ebé natural, livre husi sidade ho populasaun barak, no buka atu hetan anin fresku.

## **Despeza Governu nian presiza foka ba asesu servisu báziku.**

Governu Konstitusionál dualuk (VIII) deklara ona ninia prioridade atu haforsa liu tan sistema saúde, edukasaun no asegura povu Timoroan asesu ba bee moos, maibé alokasaun orsamentu 2018 ba setór tolu ne'e sei menus liu tinan 2017 no tinan hirak

antes. Alokasaun ba iha setór edukasaun tun 16% husi tinan uluk, no mós hatún alokasaun ba saúde no bee moos.

## **Saúde**

Tuir La'ó Hamutuk nia analiza, alokasaun orsamentu 2018, aloka de'it 6% husi total orsamentu estadu ba iha setór saúde, maizumenus metade husi media globál, 11.7%<sup>4</sup>. Proposta OJE 2018 hamenus alokasaun orsamentu ba saúde kompara ho tinan 2017, inklui hamenus alokasaun iha orsamentu ba Ministériu Saúde ho total \$ tokon ida. *Trend* (observasaun haree ba dados istóriu) ida ne'e perigozu tebes ba nasaun ida ne'ebé sei sofre husi servisu sira la nato'on, malnutrisaun, mortalidade inan ne'ebé aas, sasán hodi fasilita saúde no ofisiál tékniku saúde ne'ebé mak sei falta.

Orsamentu ba Ministériu Saúde liu husi Fundu Infrastrutura tun rihun \$100 no orsamentu liuhosi Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu tun tokon \$1.5. Ida ne'e signífika katak osan Ministériu hodi halo despeza hadi'a infrastrutura, sosa material no ofisiál treinamentu Saúde sei menus liu kompara ho nia orsamentu iha tinan 2017.

## **Edukasaun**

ONU rekomenda nudár prátika internasionál di'ak atu aloka mínimu 15% husi OJE nia totál ba setór edukasaun.<sup>5</sup> Orsamentu estadu tinan 2017 aloka tokon \$128 ba setór edukasaun, 8% de'it husi OJE nia totál. Husi tinan 2017 to'o tinan 2018, Governu hatún 16% alokasaun ba setór edukasaun. Lao Hamutuk preokupa kona-ba finansiamentu ne'ebé tun maka'as iha setór edukasaun, ne'ebé dezde uluk la iha fundus natoon.

Maski nune'e, ita prezisa konsidera kuantidade no mós kualidade ba investimentu. Ami apresia katak kurríkulu 2015 (pre-eskolár no ensinu báziku) hetan reforsa fali maski Governu dahituk (VII) koko atu halo mudansa boot ba ida ne'e, no ami espera Governu dauk (VIII) sei gasta natoon atu implementa kurríkulu ho efetivu, inklui investimentu iha materiál sira ba estudante no mestre, formasaun ba sira, infrastrutura no sistema jestaun nian.

Buat seluk ne'ebé importante mak habelar investimentu ho justu ba nivel edukasaun hotu. Edukasaun báziku, sekundária no superior hotu-hotu importante tebes ba dezenvolvimentu sustentável iha ita nia nasaun no hodi hadi'a ita-nia povu nia moris. Edukasaun báziku no sekundária nudár xave atu hanorin abilidade no komprensiaun bázika, no ensinu superior importante hodi hanorin abilidade no espesializasaun tékniku aas liu. Investimentu labele foka liu ba ensinu superior de'it (Nudár ezemplu; fó bolsa estudu ba rai li'ur, maibé sakrifika edukasaun báziku no sekundária, ne'ebé iha estudante barak liu. Povu Timor-Leste mak ita-nia rikusoin ne'ebé boot liu. Metade husi ita-nia populasaun iha idade tinan 19 mai kraik. Tanba ne'e, edukasaun báziku no sekundária

---

<sup>4</sup> Tuir WHO nia data globál kona-ba Persentajen Despeza Governu sira nian ba Saúde.

<sup>5</sup> ONU foti rekomendasaun ne'e husi relatóriu Edukasaun ba Hotu (*Education for All –EFA*) nian ne'ebé rekomenda Alokasaun ba edukasaun entre 15% no 20% husi totál Alokasaun husi orsamentu estadu nian

mak importante tebes hodi hanorin abilidade no koñesimentu ne'ebé sira presiza hodi prepara an ba sira nia futuru.

## **Bee Moos**

Iha tinan 2017, taxa ezekeusaun ba despeza iha bee moos mak 21.7% de'it, ne'ebé signifika katak maioria osan ne'ebé aloka hodi hadi'a ema nia asesu ba bee moos la uza. Karik taxa ezekeusaun ki'ik tanba impasse no inserteza politiku iha tinan 2017; ami espera Governu daualuk (VIII) sei implementa no ezekeuta ho di'ak programa sira-ne'ebé sei hadi'a asesu ba bee moos.

Tuir Relatóriu DHS 2016, uma-kain 36% de'it mak hetan asesu bee ne'ebé seguru iha sira nia uma, kintál ou kintál viziñu nian. Tanba ne'e, maioria uma-kain presiza la'ó distánsia balu hodi bele asesu bee moos no dala barak, feto no labarik sira mak simu todan ne'e. Aleinde ne'e, 21% uma-kain iha Timor-Leste uza fonte bee ne'ebé la serve atu hemu ka te'in tanba possibilidade boot nia hetan kontaminasaun. Ami rekomenda katak Governu presiza fó prioridade aas ba investimentu iha bee moos, liu-liu ba comunidade sira iha area rurál, tuir kometimentu ne'ebé sira halo iha inísiu governasaun<sup>6</sup>. Kualidade investimentu iha setór ida ne'e sei fó benefísiu ba saúde no edukasaun, no mós sei hadi'ak moris, liuliu ba feto no labarik sira.

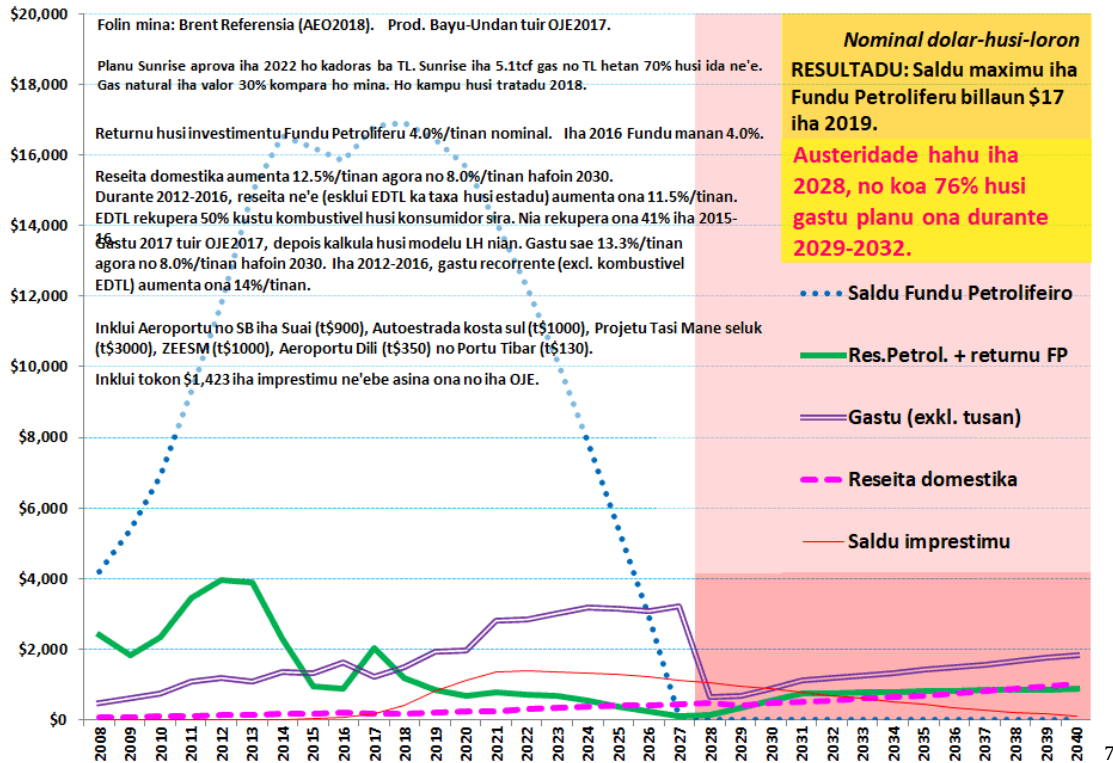
## **Despeza ne'ebé la sustentável sei estraga futuru ba jersaun aban bainrua.**

Fundu Petrolíferu estabelese iha tinan 2005 atu aseguira sustentabilidade finansas Timor-Leste iha tempu naruk ba jersaun ohin no aban bainrua. Rendimentu Sustentável Estimativa (RSE) mak sasukat ida atu garante Fundu Petrolíferu ba tempu naruk, maibé tinan ba tinan Governu halo levantamentu sira aas liu RSE. Iha proposta Orsamentu Estadu 2018 nian, Governu planu atu foti husi Fundu Petrolíferu tokon \$985 husi Fundu Petrolíferu. RSE 2018 nian mak tokon \$550, signifika katak sei foti tokon \$435 boot liu kuantidade RSE nian. Nune'e governu hanaruk prátika levantamentu ne'ebé la sustentável.

La'ó Hamutuk halo projesaun katak se Governu nia despeza aas nafatin no se projetu boot sira ne'ebé planu tiha ona sei implementa, Fundu Petrolíferu bele mamuk iha tinan 2027, maski Greater Sunrise sei hetan explotaun. Ida ne'e signifika katak iha tinan sanulu tan Timor-Leste sei hasoru situaun finansas estadu ne'ebé difisil tebes no Governu tenke ko'a 75% husi despeza nia total. Hahú iha tinan 2014, gastu rekorente bo'ot liu husi reseita domestika; nune'e, bainhira ita laiha ona Fundu Petróleu atu ajuda selu gastu hirak ne'e, ita labele ona atu selu ita nia despeza rekorente (hanesan saláriu, pensaun, bens no servisu, transferensia, nst.) iha tinan ba tinan.

---

<sup>6</sup> <http://timor-leste.gov.tl/?p=20162&n=1&lang=tp>



Karik jersaun aban bain-rua sei laiha ona osan mina atu suporta polítika “front-loading” ne’ebé la sustentável. (*Front-loading* mak polítika ne’ebé promove teoria katak se gasta osan barak agora ba projeitu infrastrutura bo’ot sira, sei hetan returnu boot aban bainrua.) Kada tinan dezde tinan 2009 to’o agora, levantamentu osan husi Fundu Petrolíferu mak aas liu Rendimentu Sustentável Estimativa (RSE). (Só exesaun iha tinan 2013 tanba Governu halo levantamentu barak liu iha 2012 no osan restu ne’e pasa ba tinan 2013.) Atu asegura seguransa finansial ba jersaun sira tuir mai, ita tenke hapara ona halo levantamentu ho montante aas liu RSE. Ita bele hamenus ita nia dependensia ba Fundu Petrolíferu, nune’e bele hanaruk ninia sustentabilidade, liuhosi investe iha setór ekonomia produtivu no haboot ita nia reseita doméstiku non-petróleu.

## Ami apresia Governu nia mudansa kona-ba emprestimu ne’ebé sei bele hamosu risku ba futuro finansas estadu nian.

Proposta OJE 2018 autoriza atu gasta token \$61.6 iha osan ne’ebé empresta hodi konstrui estrada sira, no mós fó limitasaun token \$44 ba empréstimu foun. Hodi kompara, iha tinan 2017, OJE loka dalan ba gasta token \$101.8 husi empréstimu no autoriza limitasaun token \$500 ba empréstimu foun. La’o Hamutuk apresia Governu nia

<sup>7</sup> Gráfiuku ida ne’e La’o Hamutuk prepara antes hetan asesu ba proposta OJE 2018. Maski nune’e, ami fiar gráfiuku ne’e sei loos nafatin tanba projeksaun sira husi dokumentu OJE 2018 la kompletu liu.



inisiativu hatún empréstimu hodi hamenus jersaun aban bainrua nia todan husi empréstimu sira.

Durante tinan hirak ona, La'ó Hamutuk bolu atensaun kontra perspektiva Governu nian katak bele empresta agora hodi selu fali iha aban bain-rua. Ami nia perspetiva liga liuliu ba inserteza ba receitas petrolíferu iha futuru. Ami ezije ona atu Governu nia gastus tenke responsavel no sustentavel no ami halo advokasia kontra foti empréstimu boot ne'ebé fó todan ba jersaun aban bain-rua nian. Ami kontente haree katak proposta OJE 2018 refleta ami nia rekomendasaun.

Diferensa sira iha projesaun ba osan ne'ebé sei simu husi empréstimu husi OJE 2017 kompara ho OJE 2018 mak:

OJE 2017 (iha \$ tokon)

|                 | <b>Totál</b> | <b>2017</b> | <b>2018</b> | <b>2019</b> | <b>2020</b> | <b>2021</b> |
|-----------------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Empréstimu sira | 1409.4       | 101.8       | 310.7       | 460.8       | 317.8       | 218.2       |

OJE 2018 (iha \$ tokon)

|                 | <b>Totál</b> | <b>2018</b> | <b>2019</b> | <b>2020</b> | <b>2021</b> | <b>2022</b> |
|-----------------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Empréstimu sira | 211.8        | 61.6        | 87.0        | 40.0        | 13.5        | 9.7         |

## **Projetu Tasi Mane labele kontinua se laiha estudu independente ne'ebé kle'an kona-ba kustu-benefísiu no risku.**

La'ó Hamutuk preokupa katak Projetu Tasi Mane sei la fó vantajen boot ba Timor-Leste. Aleinde presiza foti tan dolar biliaun barak ba investimentu, projetu ne'e depende ba fornecedor no merkadu ba ninia feedstocks no rezultadu sira. Projetu ne'e sei okupa rai ho valór boot, fó perigu ba ita nia ambiente no interrompe povu barak nia moris, maibé benefísiu sira hanesan reseita, kampu servisu no sub-kontratu sira ne'ebé durante ne'e entidade balu promesa, sei hamosu dúvida mai ita hotu. Ukun-na'in Timor-Leste nian presiza fó ba ita-nia povu analiza ne'ebé independente, komprensivu no loos subjektivu kona-ba kustu totál projetu sira no kalendáriu ba síkulu moris projetu sira nian, hodi bele halo desizaun atu kontinua ba oin ka lae bazeia ba evidénsia. Ita la bele depende ka fiar de'it promesa no deklarasaun sira husi ema ho interese pesoál ka institucional hodi promove projetu ne'e, maibé presiza komprende didi'ak realidade projetu nian. Nasaun barak loos ona mak la kontente tanba realiza katak promesa sira husi proponente petroleum sira la bele sai realidade. Ami presiza atu antesipa problema sira ho analiza loloos, la'ós ikus mak arrepende bainhira gasta ona osan no estraga ona buat barak.

Parlamentu Nasionál, Governu no sociedade sivíl presiza no merese atu hetan analiza kustu-benefísiu-risku-alternativu ba Projetu Tasi Mane tomak, ho konsiderasaun ba senáriu sira hotu. Ita gasta ona povu nia osan tokon \$450 ba komponente inísiu husi projetu ida ne'e. Maski ida ne'e hanesan parte ki'ik husi totál investimentu ne'ebé sei

presiza, possibilidade sei liu biliaun \$15. Molok asina kontratu foun seluk no aloka osan tan, povu Timor-Leste no polítiku na'in sira presiza hetan analiza ne'ebé detalladu, no públiku bele asesu, avaliasaun kona-ba possibilidade no poténsia orsamentu ne'ebé liga ho kustu ekonómiku, sosiál no ambientál no nia benefísiu ba ita nia povu. Analiza ida ne'e tenke halo ho projeksaun ne'ebé realístiku, kona ba benefísiu indiretu hanesan servisu no kontratu sira; nune'e mós rai ne'ebé lakon no oportunidade ekonómiku seluk ne'ebé rezulta husi projetu ida ne'e. Tenke inklui mós risku sira husi liña forneseimentu, oportunidade merkadu, kondisaun ekonomia globál, kompetisaun, kompañia mina no investor sira nia hakarak no asaun, no fatór sira seluk ne'ebé ita labele kontrola maibé iha efeitu boot ba projetu nia rezultadu. Ita labele hein atu hetan buat ruma no konsidera de'it senáriu ne'ebé di'ak liu; Parlamentu presiza dadus ne'ebé realístiku no forte molok kontinua halo aprovasaun ba orsamentu estadu ba Projetu Tasi Mane.

Iha OJE 2018 aloka tokon \$100 ba Projetu Tasi Mane ba iha Komponente tolu: (1) Dezeñu, konstrusaun no supervizaun Baze Lojistik Suai (SSB- *Suai Supply Base*): (2) Auto-estrada ne'ebé liga Suai-Fatukai, no (3) Forneseimentu bee iha Dato Rua to Tolu. Alokasaun ida ne'e 55% boot liu orsamentu ne'ebé aloka ba Projetu Tasi Mane iha tinan 2017 (ho montante tokon \$35), no halo projektasaun iha orsamentu katak alokasaun inísiu sei liu dobra ka dala rua iha tinan haat tuir mai (bele haree iha tabela okos).

| 2018      | 2019      | 2020      | 2021      | 2022      |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| \$100,533 | \$108,081 | \$196,189 | \$185,329 | \$221,245 |

Kustu iha futuru sei aumenta boot liu tan duke númeru sira-ne'e tanba iha OJE 2018 Livru 3A hasai tiha despeza hotu ba refinaria iha Betano, parte boot husi auto estrada, kadoras gás no portu Beacu, planta LNG no portu Suai.<sup>8</sup> Tanba ne'e, kustu loloos ba projetu ne'e sei entre dala 10 ka dala 20 boot liu kompara ho apresentasaun iha livru orsamentu sira. Di'ak liu, Timor-Leste lalika kontinua gasta tan povu Timoroan nia osan ba Projetu Tasi Mane hodi justifika persentajen ki'ik husi kustu totál ne'ebé ita selu ona.

Tuir ami nia hatene, la iha investor ida lejítimu husi li'ur ne'ebé hatudu ninia vontade atu investe ba projetu sira-ne'e. Karik Governu kontinua ho Projetu Tasi Mane, maibé laiha investor eternal sira, entaun ita sei gasta kuaze ita nia nasaun nia rikusoin tomak ba projetu ne'e, ka foti empréstimu *non-concessional* (ho funan aas liu) barak, nune'e hatún possibilidade atu iha viabilidade finansiál projetu nian.

## **Konkluzoan no rekomendasaun sira**

Atu remata, dala ida tan ami hato'o obrigadu wain ba Distintu Deputadu/a sira ne'ebé konsidera atu rona ami nia hanoin no preokupasaun sira kona-ba proposta Orsamentu

---

<sup>8</sup> Ministério das Finanças RDTL, *Orçamento Geral do Estado 2018: Fundo Infraestrutura, Livro 3A*, pájina 27. Bele mós asesu iha <http://www.laohamutuk.org/econ/OGE18/PropBks/BB3Apt.pdf>

Jerál Estadu 2018. La'ó Hamutuk enkoraja Deputadu/a sira atu husik interese polítika partidáriu no foka ba nesesidade povu durante halo desizaun. Iha Timor-Leste, ita nia povu mak rikusoin boot liu ba nasaun; hodi asegura ita nia povu bele realiza sira nia potenciál sira, ita presiza investe maka'as iha edukasaun, saúde no bee moos hodi fornese fundasaun natoon ba sira nia susesu.

Ami nia rekomendasaun espesífiku sira ba Parlamentu Nasionál mak hanesan tuir mai:

- Aloka Orsamentu Estadu barak liu ba servisu báziku sira hanesan bee moos, edukasaun no saúde. Setór sira ne'e tenke hetan prioridade boot liu duke alokasaun ba projetu infraestrutura boot sira ne'ebé domina ona iha Orsamentu Estadu durante tinan balu.
- Prioritiza setór ekonomia produtivu sira hodi troka reseita mina no gas no nia retornu investimentu. Nune'e bele estimula ita nia ekonomia no fornese reseita estadu nian iha futuro. Agrikultura, indústriá ki'ik no turizmu nudár setór sira ne'ebé sei fornese oportunidade servisu barak ba ema, no sei hadi'ak ita nia povu nia moris no tempu hanesan, hamenus risku estraga ambiente.
- Hapara gasta povu Timor-Leste nia osan ba Projetu Tasi Mane, to'ó tempu ne'ebé iha ona analiza kustu-benefísiu-risku ne'ebé komprehensivu no independente ne'ebé fó-sai ba públiku ho detallu sira kona-ba impaktu ekonómiku, sosiál no ambientál husi projetu ne'e.

Ami hein katak sei kontinua komunikasaun di'ak ho Distintu Deputadu/a sira iha Parlamentu Nasionál durante prosesu debate orsamentál sira ba oin. Ami sei kontinua fornese ami nia analiza, peskiza no dadus sira ne'ebé espera sei ajuda Ita-Boot sira atu halo polítika no lei ne'ebé realístiku bazeia ba faktu no bazeia kontestu no realidade povu nia moris.

Obrigadu wain.

Ami saran lia,



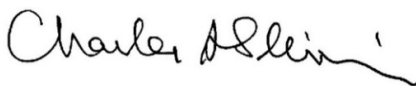
Berta Antonieta



Celestino Gusmão



Marta Da Silva



Charles Scheiner



Carly Munnelly